

[Texte]

I take pleasure in moving these amendments to the bill in order that there will be, I hope, more widespread concurrence in the bill as a whole, and accordingly I am glad to make that motion. Mr. Thorson is here from the Department of Justice and he will answer any questions there may be about the nature of the proposed amendments. Accordingly, Mr. Chairman, I take pleasure in presenting the bill with these amendments for the consideration of the Committee.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Brown. Mr. Thorson.

Mr. D. A. Thorson (Associate Deputy Minister, Department of Justice): Thank you, Mr. Tolmie. I believe you all have copies of the text of the proposed amendments. Basically these amendments are directed to two technical points. I am not sure that the first one could aptly be described as technical, but certainly the second one could, and neither amendment of course goes to the essential object of the bill, which is to change the name "Dominion Day" to "Canada Day". The proposed amendments really separate out two distinct ideas. First of all, the day on which Canada Day is to be celebrated, which would be retained as the first day of July in each year. Second, the day that is to be observed as a legal holiday under the proposal would remain the first day of July in any year except when that day falls on a Sunday, in which event the legal holiday would be observed on the following day, that is to say, the second day of July. I think this meets the point that without this change Canada Day could fall on a day as late as July 6 in any given year. I might add that it could also fall on the July 4, which some people might view as an undesirable result.

The second point, Mr. Chairman, is embodied in Clause 4 of the bill. This is really designed to eliminate what I would take to be confusion that could arise in the law if the existing references throughout the body of the statute law to Dominion Day were not changed to refer to the day to be celebrated as a legal holiday under the Canada Day Act. I simply draw your attention to the problems that could arise, for example, under Section 43 of the Bills of Exchange Act, which specifically defines certain days as being nonjuridical days for all banking purposes and lists the days by name, including Dominion Day. I might also mention the Interpretation Act, which defines enumerated holidays. Finally, other laws, and perhaps I could give as an example the Public Service Terms and Conditions of Employment Regulations that are made under Section 7 of the Financial Administration Act. Those regulations are concerned with the day to be observed by civil servants as the first day of July, and unless you have this kind of a provision there is a

[Interprétation]

Je suis heureux de présenter ici cet amendement au bill parce que j'espère qu'il sera ainsi plus conforme aux vœux de la majorité. Monsieur Thorson du ministère de la Justice répondra à toutes questions au sujet de la nature de ces amendements. Monsieur le Président je présente donc le bill amendé au Comité.

Le président: Merci beaucoup monsieur Brown. Monsieur Thornson.

M. D. A. Thorson (sous-ministre associé, ministère de la Justice): Merci monsieur Tolmie. Je pense que vous avez tous un exemplaire des amendements proposés. Ces amendements portent essentiellement sur deux points de procédure. Je ne suis pas sûr que le premier en soit vraiment un mais le second l'est certainement. En outre, ni l'un ni l'autre des amendements n'exprime l'objet essentiel du bill qui est de remplacer l'expression «Fête du Dominion» par celle de «Fête du Canada». Les amendements proposés comportent deux idées distinctes. D'abord, la date de célébration de la Fête du Canada qui serait le premier jour de juillet de chaque année. Ensuite le jour à observer comme fête légale resterait le premier jour de juillet de chaque année à moins qu'il ne soit un dimanche. Si ce jour est un dimanche, la fête légale sera observée le jour suivant, c'est-à-dire le deuxième jour de juillet. Je crois que s'il n'y avait pas cet amendement la fête du Canada pourrait être reportée au 6 juillet dans certains cas. Elle pourrait également être célébrée le 4 juillet, jour qui conviendrait mal à certaines personnes.

Le second point, monsieur le président, est énoncé à l'article 4 du bill. Cet article vise à faire disparaître toute confusion possible dans la loi en stipulant que toutes les expressions «jour du Dominion» qui existent actuellement dans les lois signifieront le jour à célébrer comme fête légale en vertu de la Loi sur la fête du Canada. Vous voyez les problèmes que pourrait par exemple soulever l'article 43 de la loi sur les lettres de change qui précise que certains jours sont des jours non juridiques pour toutes les opérations bancaires et donne la liste de ces jours dont la fête du Dominion. Je peux également mentionner la loi d'interprétation qui énumère les fêtes légales.

Enfin, d'autres lois, je pourrais peut-être mentionner le Règlement sur les termes et conditions d'emploi dans la fonction publique qui découle de l'article 7 de la Loi sur l'administration financière. Ce règlement désigne le premier jour de juillet comme fête légale que les fonctionnaires doivent observer et à